

Bæna book/

Inneħalldande/

I. Bæner a Adskilian legum Tijmum og Tilfallande Naudsynium.

II. Bæner fyrer Imsar Persoonur/ epter hvers z eins Stande/ z vidliggiande Nag

Samanteken og skrifud Af þeim Gooda og Gudhræddа Kiennemanne.

Sr. Þorde Sal: Baardarsyne / fyrrum Guds Ords Þien-ara j Biskups Tungum.

Prentud j SKALHOLLTE Af Jone Snorrasyne/
ANNO Domini, 1653.

Gudhræddum Lesara þessa Bætlings Naad og Fridur af Gude fyrer JEsum Christum.

ÞEssa litlu Bænabook epter skilde sa Froome Kiennemañ Sr. Þordur Sal: Bardarsō hier j Skalhollte/ skømu fyrer sinn Christelegañ Appgang og Vidskilnad/ Eñ sem eg hana Jþerlas/ þiell mier hun vel j Gied/ Einkum þar eg þottest ei añad þar uti þiña kuña/ eñ þad sem hreinu Guds Orde / og vidreckañe Christelegre Tru være fullkomlega samhlioda.

Og þess vegna syndest mier vel tilfalled/ og Naudsynlegt/ad hun a Þrent wtgeinge/goodū z Gudhræddū Nøñū hier j Lāde til Jdkun^v/ Truarstyrkingar z Huggun^v/tvyglāde ecke uppa /ad hun mune þleyrū eñ mier einā Giedþelld z Nytsamleg virdast.

Þesse Froome Mann Sr. Þordur Bardarson/ var ad miñe Raun/ eirn goodur og Velskykkadur Kennemadur

Madur/ Astundunar samur j synu Em bætte / og hafde stoorar Gaaf ur ep Gude feyged / þo ecke hefde han store Laan edur Alit fyrer Veröllldenne / Eñ Gud þer ecke ad styku Verallda Alite / helldur wtbyter hñ synu Gaaf um þeim sem hönum epter sinne Gud doomlegre Alvitsku best þocknast / so sem Guds Ande vottar j fyrra Sent de Brefe til Corinthios og 1. Cap. Eige eru marger Spekingar epter Holldenu / ei marger Vollduger, eige marger Edalborner kallader, Helldur þad hvad Heimsklegt er fyrer Heimenum / þad hefur Gu wtvaled / uppa þad hñ giörde V ringana ad Sneyrlan. Og þad sem Veiklegt var fyrer Heimenum / þad wtvalde Gud / so hñ giörde ad Sn eyrlan / þad ösl ugt er / Og þ Oed la var fyrer Heimenum og Forsm ad / þad hefur Gud wtvaled / etc.

Skalh. 20. Feb.
1693. P. Th. S.

Dedicatio og Formaale Authoris.

EDla Dygdumprijddre z Gudhræddre/ Hofdings HVSFRV/

GVDRIJDE

GYSLA Dottur/ Ad Skalhollte.

Sem ollum hennar Gofugum Attvijkium/ Oska eg Underskrifad um/ Naadar og Blessunar lifanda Guds med allre Velfarnan Ly fs og Saalar æfenlega og Eilijflega/

J Nafne JESV Christi hess Blessada.

I Lofkvæde Salomonis/ 2. Capitula/ verdur JEsu Christi Brwdur/ Christelegre Kyrkiu/ þad er hvørre og eirne christenne Saalu/ Samlykt vid DVFV/ hvør Samlyking/ øllū Christnū Mønnū tilvÿsar ⁊ keñer/ Dygder Dwfuñar ad stunda/ Nu ad og eirneñ Styrker H. Anda j Dwfulÿking Yferkoma/ yfer voru blessada Endurlausnara JESum j Skÿrneñe/ Matth. 3.

Fyrsta Dygd Dwfuñar ⁊ Natt ura er EJNFALLDLEJKE/ So byrjar off Hiartans Ein-falldleik j riettre Trw ad stunda/ fro sem Christur sialfur kenner/ Matth. 10.

Aunur Art og Edle Dwfuñar er HREJNLEJKE

Hun

hun elskar giarnañ hreina Stade og utvelur sier hreint Korn / til Fædis og Foosturs. Svo byriar ellum Christnum Mønum/ad elska og gyrnast hreint og heilags Kornsæde Guds Orda/ sem er Lÿfs Fæda og Foostur Saalareñar/ Matth. 4. 1. Pet. 2. Þar med Hiartans Hreinleika ad stunda/ hreinlega christelega og Gudlega ad Lifa j þessum Heime/ takande Vara a Auglÿsing JEsu Christi/ Tit. 2.

Þridia Art/edur e so Eigenlegleike Dwfuñar er sa/ Ad hun maa alldrei Ohult vera vegna añara skadlegra Fugla og Skepna/ þvi hlÿtur hun ad vera Vor um sig. Svo ber ellum Christnum Mønum ad vera Adgiætnum og

Vorum/

Vörum/ Vakande og Bidiande/ þvi Diöfullen geingur um̃ krÿng sem grenianda Leon/ 1. Pet. 5. Ja/ ad ganga fram̃ Forsialega/ ei sem Fauvÿser/ Helldur Vÿser/ Ephes. 5.

Fiorda Art og Náttura Dúf-unar er su/ ad hun elskar Kletta og Biargskorur / Hreidrande sig þar/ so hun sie Dhult fyrer Stor-me og Strÿdvidre/og ödrum skad-samlegum Skepnum / sem heñar Egg og Unga vilia Fordiarfa.

J sama Máta tilhlÿder öllum Christi Elskendum/ad Hreidra ecke sinn Hug edur Hiartans Vilia á Jördune/þad er/ad elska ecke/edur lÿma sig ofmiög vid Veralldlega Hlute/hvorier ad eru Forgeingeleg-er / Helldur Hreidra sig j þeim Blessudu Biargskorum / þad er/

Blood Undum JEsu Christi/ i hvorium Ohult og Nættulaust er fyrer allre Olucku/og Asokn Di ofulsins/ Daudans og Helvijtis/ þar er þad riekta Svølunar Hreid ur/ad wtklekia sijnum Ungum/sm David seiger. Þar kann Sælen christens Mans ad wtklekia ande legum Ungum/ sem eru/ Bæn/ Tru/ Hoogværd/Hreinlijfe/God gyrne/ Fridur og Myskunseme/ og þessu lijkt/ hvad ad nefnest Av oxtur Andans/Gal. 5.

Fimta Art og Nattura Dwf unnar/er su/ad hun er ætijd ad Kv aka/og so sem Andvarpa. Svo eiga all Guds Børn jafnan med Bænenn/ad kvaka til Drottens i riettre Trw/ þvi Bænen og Trw ... eru so sm Vænger Sælarennar.

Wa

Nu/heilagur Ande DROTTI ens geþe oss so þessar Dygder ad Stunda/og allt añad gott/ ad vier um̃ sijder mættum eilijflega Saaluhólpner verda j JEsu Nafne/ A M E N.

GOfug Glooda Sæfar
Grund/Apbrygde Sprunda/
GUDRJDur giórn a Dáder/
Goodfræg Velgiórda Moder/
GYSLA Dotter/ Gudhrædsl...
Giæteñ og Lijtelætis/
Skrædar Bæner a Blódum/
Bijd eg ydar Kvennprijde.

OG af heilum Huga/
Hier med Arna giere/
Ad Aett j Æru settre/
Ævinleg fylge Giæfa/
Bid eg um̃ Haf og Haudur/
Hendur DROTTens ad vende/

Meine og Mootgangs Raunum/
Enn mesta Blessan vid festest.

GUds Son er grædde Lyde/
Goodur og Christnar Þiooder/
Bid eg oss Blesse og leide/
Þoot so ad Sælar hliootum/
Blooded Christs Roosar Rauda/
Kloodre Hiartans Slooder/
Lijfs þegar lijdur Æfe/
Lendum j DRottens Hende.

Þordur pr. Baardarson.



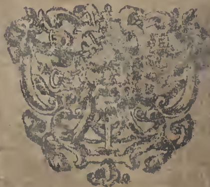
Inngangurenn.

Ein Bæn ad Madur kunne riettelega ad Bidia.

Þu Myskunsame ... Naaduge Gud. Eg Aum/ Syndug og ... þurþande Mañeskia kem nu ... am̃ þyrer þitt Naadar Augli. gyrnandist Hiartanlega/ ad þu goodgiarnaste z orlaataste Giafare/allra goodra Hluta / villder epter þijnu Naadar Fyrerheite/ j Nafne þijns elskulegasta S... ar JESu Christi mijns ... ara/mig Bænheyra / og ... Narmþrængnu Hiarta ... kia. Eñ med þvi / eg þi...

ꝛormerke miñ ſtorañ Veikleika
ſoddañ Heilagre Naudſyn/og
ndlegre Ydiu/Bæneñe/ ſvo eg
eꝛſ ecke nema mÿn Bæn kunne
ad verda þier meir til Styggdar
ñ Þocknunar/ og mier meir til
Skada eñ Nytſemdar. Þvi
bid eg þig miñ DROTteñ um
Nad þÿns heilaga Anda/ ſvo
eg kuñe riettelega ad Bidia j
Anda og Sañleika. Lat þiñ
heilaga Anda Stioorna mÿnu
Hiarta ꝛ Muñe/Hꝛakte og Heg
dan/epter þÿnum Vilia. Giør
mÿna Bæn ſem ilmande Reyk-
elſe ꝛyrer þier/og ſem eitt þag-
‹ Reÿckfære þ þÿnu Eyrum.
l at mig ei bera añarlegan Elld
Nadabs og Abihu / til Offurs

minar Bænar/ helldur upptend-
re þad Himneskur Elldur þijn
heilaga Anda / svo mijn Bæ-
nyrer þig: framsett/ mætte varda
Já og Amen j JEsu Nafni.
AMEN.



Fyrre Part

urernn.

Morgun Andvarpan.



J Nafne DROTTens JESu Christi pess Blessada z Krosspesta rijs eg Syndug Mann upp wr Sæng mine. Sa sem mig hepur med sijnu Roosrauda Bloode Endurleyst/ Hann stiorne mier og styre/ og styrke mig j ollu goodu/ pennan Dag/ z alla adra/ og giefe mier um sijder ein gledelegann Vpprisu Dag/ wr mine Grop/ Amen.

Þa Madur Klædist.

DJESu Christe þu s[illegible]
lausa Guds Lamb / [illegible]
mig varst Nakeñ gio[illegible]
Iklæd þu mig þÿns Riettlæt[illegible]
Sakleisis fogrū Skrwda/ so [illegible]
mætte j þm sama/ byrtast [illegible]
þÿnu Auglite a sÿdasta D[illegible]
A M E N.

Þa Madur hvær [illegible]

DHerra JESu/ af [illegible]
Sÿdu/ Blood og Vat[illegible]
flode a Krossen[illegible]
[illegible] Saurende af Sa[illegible]
so hun Hrein og Ny[illegible]
mætte til eilÿfrar D[illegible]
leidast/ Amen.

Morgun Bænen.

E Ilijfe Myskunsame Gud og Madtuge Fader. J þijnu Heilaga Nafne/ Rijs eg nu upp Synndug Manskepna af minne Sæng/ þi nu framberande fagurt Þacklætis Offur fyrer Fødurlega Hlijfd og Hiasiod a Nott tu þessare mier veitta. O hiartans Herra/ þijn Elska er oumrædeleg/ þitt Almætte owtskijranlegt/ þijn Wijsdoomur ogrijranlegur. Þu ert Lystelegasta Lioos mijna Augna / ijndælasta Glede minna Eyrna/ skiærasta Speigell mijns Skilnings. O Hiartans Herra/ Hvad er eg? Eitt aumur Syndare / allra

Nꜳdar Overdugur / þo Herr[illegible] þin Hialpar Hond hlijfi mier/ þitt Auga vakad yfer mier/ þitt Almætte umgyrde mig/ hvar[illegible]rer þitt heilaga Nafn sie ble[illegible]ad ad Eilijfu. O Hiartans Fader / lattu nu Lioos þinnar Nꜳdar so afmꜳ Myrkur miña Synda/ svo sem Dagureñ burt-tekur Myrkur Nætureñar. O Himneske Fader / Kom þu til miñ a Morgne þessū/ Klæd mig Kyrtle þijns [illegible]iettlætis/ Sed mig med Sætleika þinnar Nꜳdar/ Stid mig med Styrkleika þijns Almættis / Vernda mig under Væng þiñar Hlijfdar. O/ Nꜳdug Gud/ bevara mig a þess[illegible] [illegible] fra Diofulsins Valld[illegible]

Vielum/ Bevara mijna Saalu z Lijf/ Bevara mitt Hws z Heimile Meñ z Skepnur/ pyrer Eldе og Vatne/ Storme og Strijdvidre/ Skruggum og Eilldingum/ Loptsøndum og Lijfs Faare/ Gølldrum og Giørningum / og øllu Vondu. Blessa mīn jnngang og Vtgang/ Gøngu z Stødu/ Sess og Sæte/ Efne z Aform og allar Vtriettingar/ ad þad allt mætte verda þier til Dyrdar/ heilogum Einglum til Glede/ Maunganū til Nytsemdar/ Dioflenum til Skam̄ar og Skelfingar/ eñ mier til Farsæll dar. O þu heilaga Þrenning blessa mig. O þu eilijfa Eining vernda mig. O goode JEsu B...

ſu Bænheyr mig. Kom mi
til Nialpar z ſigne mig/ þitt
laga Blood/ Pijna og Dauð/
Vppriſa/ Vppſtigning/ og
Forþienuſta. Fride mig F
Nædareñar. Frelſe mig G
ur Giæſkuñar. Vpplyſe mig
heilagur Ande Huggunar
ar/þennann Dag og alla D
ma ad Eiliifu/ AMEN.

Kvølld Bænen.

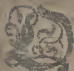
Þu heilaga Þreñing
Fader/Sonur og He
lagur Ande/þu Gu
doomlegrar Veru/Eining. E
þijn Fatæk Skepna/kem nu fr
fyrer þitt heilaga

þessu Kvøllde/med mitt Kvølld
Off:. Fyrst þier af Hiarta þack
ande / alla Fødurlega Dagsins
Velgiørninga/ Andlega og Lijk
kamlega mier veitta. Hvør hef
ur fra mier snwed Diøpulsins
Grimd? Hvør hefur afvendad
Eldsins Bruna/ Vatnaña Str
aume/ Villudyraña Vondsku/
Jllra Maña Anrasum/ og j ei-
nu Orde ad seigia/ allre Olucku
Lijfs og Sálar? Eingeñ utañ
þu alleina/ þu Israelis Vernd-
areñ. Blessad sie þar fyrer þitt
dyrdarfulla Nafn ad Eilijfu.
Nu/ miñ DROttiñ/ Notten er
komen/ eñ Dagureñ wte og end-
adur/ vertu þar fyrer mier Ble-
sadur og Vel komeñ E

a þessare Nootttu. Kom þu B
essadur/og hevara mig/ Bollduʒ
ur/og vernda mig / Naruanleg
ur og hresstu mig/ Signadur og
fvæþdu mig. Apturioka þu m
Nysdyrum mijns Hiemilis/ m
þijnum Otta/ svo ongver Bond
er Andar/ nie Veralldar M
skbriooteft/mier edur mijnu S
ada ad giora. Blimmora
Eign mijna/ so eingen O
fordiarþe / þad þu mier
og geþed heþur. O JES
edla Root z Kvistur David
tu las þu mune Ny
þina heilogu Engl
svo sem þu giordum Tobi
Sarra giorder/ so sa
aat þeirri gæ standa.

Breid þu yfer mig þijna B.essi
an/ under mig þijna Elsku/ legg
þu ad mijnu Hofde þijna Hialp
er Hond. O þu heilage Ande
Huggare allra Naudstaddra/ ap
tur læstu mijnu Hiarta fyrer von
dum Hugrenningum og þungum
Hugnum/ enn opna þad Bloode
og Benium mijns blessada JE
Su. Lat mig/ O þu heilaga
Þrenning hvijlast j þijnum Fad
me/ a þessare Nootttu/ svo sem
Abizag fordum j Davids Ska
ute/ ad eg a Morgun ohindrad
um lioosann Dagenn lijta meige.
Hier um Bænheyr mig minn
Gud/ Blessadur ad eilijfu/ Amen.

Ein Dagleg Bæn.



Þu millde og Mys-
unsame GVD/ ein[n]
Þreñingu/ z þren[n]
j Einingu / Þu se[m]
varst j fra Eilijfd/ og varer til
Eilijfdar. Vier þijn Fatæ[k]
Børn / gierum þier Hiartans
Packer fyrer alla þijna Fødu[r]
lega Velgiørninga/ andlega o[g]
Lijkamlega/ fra þvi fyrsta/ z til
þess nu er komed/ fyrer Sköp[un]
og Skijrn/ Føt og Fæde/ M[...]
og Minne / fyrer þitt heila[gt]
Ord og hæverdug Sacramen[t]
[...]er Vernd og Vardveitu[...]
[...]f og Luku/ Lan z Upph[...]
[...] gooda Forelldra/ christ[...]
[...]valld / og allt annad go[...]
[...] sie þar fyrer þitt hei[...]

[...]

...a Nafn ad Eilijfu. O Dr
...teñ vier Jatum og medkeñum
vorar Synder og Misgiorder/
vora Juſku og Opacklæte/ hvad
...illt þijn Myſkun Fyrergefe j
J E Su Nafne. Alijttu ecke
vorar Synder/ helldur þijns So
nar J E Su Christi Kroſſens
Droop og Hiartans Boon / og
þ hñs Skulld/ vertu oſſ Nædug
...ur. Burtſkwfa oſſ ecke j þiñe
Reide/ og uppræt oſſ ecke j þiñe
Grimd/ helldur lijt þu framveig
is þijnum Myſkunar Augum til
vor/ og Myſkuna oſſ. Bleſſa
og Bevara oſſ a Saalu og Lij-
fe j Vøku og Svefne/ Nott og
Dag/ fyrer Dioflenum og allre
Oluckn. Bleſſa vorn Jñgang
og Vtgan-

... Vegang / Verk og Aforma
...ess og Sæke/ Reisu og Rada-
...gun. Bræδne so og Niadne
...l Otoξuls Grimd og Aræser
...ra Maña/sem Snioor og Is
...r. Hita Soolareñar. DR-
OTTEn miñ JESu/ þiñ Dr
eyra/ Dauda og Pijnu/ set eg j
Dag millum mijn og allra miña
Ovina/synelegra og osynelegra
DROTTEn þijn Blessun sie
yfer mier hvar eg er og fer.
Bevara Sææalu mijna/ fra eilijf-
um Dauda / Lijkama minn fra
Nææskasemdum/Æru mijna fra
Vanæru/ Blessa mitt Hws og
Heimile/Vine z Vandamenn.
Lát oss j þier blessudū Blessada
verda/ hier Stundlega/ eñ añars.

Dueg

Neims eilijflega/ AMEN.

Dagleg Signing.

Mildarsom Blessan GUds Fødurs mijns Skapara. Blessadur Fridur JEsu Christi mijns Frelsara. Kraptug Yferskygging Heilags Anda/ mijns Huggara/ Sie og vere yfer mier og mijnum a Salu og Lijfe/ i Dag og alla Tijma ad Eilijfu Amen.

Sio Daglegar Hiarte

poetilar Andvarpaner wt af Sio ORdunum Christi/ Med Minningu Skøpunar Verksins.

Sunnudags Andvarpan

wt af pvi I. Ordenu.

Jab

Fader Fyrerzef þeim / þui þeir vita ei hvad þeir giora.

Miñ allra sætaste Je su/ þu heilage Blood Brwdgume minnar Saalar/ Skyllda miñ er ad eg a þessum þyrsta Dei ge Vikuñar/ miñest a þijna sæ tu Kvol og Pijnu/ hvor ætijd a ollu Tijmum ætte mier þerskust ad vera j mijnu Minne / þa þu wtþaneñ a Hondum og Footum hieckst a mille Himens og Jard ar/og giordest so sem ein Fest ing a millū Guds Reide z vor/ a millum ellijfrar Fyrerdæming ar og vor. Vnder þessare Nad ar Festing vil eg feigeñ Vaka

og Soþa/ Sitia og Ganga/ Li
fa og Deya. O miñ JEsu/
So sem þu j Dag lætur þitt hei
laga Ord lesast og predikast fyr
er mier/ svo fyser mig ad heyra
þijns heilaga Kross Predikun/
og þau Ord er þu þar taladet.
Fagrañ Hlioom og sætañ Sim
eck geþur miñe Sælu þitt þyrsta
Ord/ þar þu badst fyrer þijnum
Ovinum/ j hvorra Tølu eg au
mur Syndare var ad sonnu. O
þu Himneske Aaron/ þijn Bæn
er þad rietta Reikelse/ sem still
er Guds Reide/ eñ myker Reyd-
ena. Planeturnar a Himneñ
haþa nockra Verkan hier nidre
a Jordune/ epter skapadre Natt
uru. Enn myklu meire Krapt
haþa

Haþa þijn heilogu Ord/ sem ad
eru so sem Himneskar Planetur
a Himne Nædareñar/ hvør ad
verka bæde a Himne Jordu og
Helvijte. A Himnum fridþæg,
ande Gud/ A Jorduñe gledian,
de Synduga/ J Helvijte skelþ,
ande Dioþlana/ og þeirra Ma
gt eidande. O goode JESu/
wtbreid þu þiñ blessada Blod,
fadmenn yfer mig og myñ a þess,
um Deige. Gud var og er þiñ
Fader ad eilijfu/ so er hañ miñ
Fader bæde j Nrygd og Glede/
Lijþe og Dauda. Þu miñ JE
Su giørder a þessum Deige/
med þijnum Fodur og heilogum
Anda/ Lioosed j fyrstu Skop,
un/og adgreinder þad fra Myrk

...man / verdu mitt lioomande Lioos ad eilijfu/ og gef mier ad adgreina Myrkur Syndana fra Lioose Gudhrædsluñar/ svo eg j Lioosenu gange. O millde JEsu/ þu uppreist a þessum Viku dags Morgne/ wr þiñe Grøf/ Gef mier j Dag og alla Tijma ad upprijsa wr miñe Synda Grøf. Þu talader miñna vegna til þijns Foturs af þijnum Krosse. Þu verdur nu j Dag til mijn talande/ hans Andsvar fyrer Muñ þijns Þienara. DRotteñ miñ JEsu / gef mier ad heyra og vardveita þitt Ord/ þi er til Lofs og Dyrdar/ enn mier til Sæluhialpar/ Amen.

Miær...

Manudags Andvarpan

wt af odru Ordenu.

Þu Kvinna/ Sia þu þar er þinn Sonur.

HErra JESV Christe/ minn Endurlausnare/ Hvad mistwdlegar eru þynar Varer/ sælare hvoriu Hunange? Þad reynde þyn sæla og signada Mooder Maria/ hvore til Forsvars z Adstodar/ þu sender og skyckader Johannem þinn Læresvein/ þa hun Sorgfull horfde a moote þynum wtbreydda Bloodbadme. Vppa þig minn sæte JEsu/ mæne eg nu og lijt mynum Sælar Augum/ A þig vona eg/ þvi þu ert

mtt̃ einasta Huggun/ Heill og Blessan. J þijnu Nafne bless ast mier bæde Himen og Jord og allar Skepnur. J Skiool og Skugga þijns Kross bly eg nu/ þvi þu rekur aungvan̄ fra þier/ er til þijn kiemur. Lijttu nu þijn um Myskunar og Medaumkun ar Augum til mijn/ svo sem þu leitst til þiñar blessudu Moodr. Stid og styrk/ Hugga og Gled mitt Hiarta. Auk mijna Trw þvi nær eg heþe þig DROtteñ þa hyrde eg ecke um̄ Himen nie Jord. O goode JEsu/ send mier gooda Forsvars Meñ/ Ja vertu sialfr mitt besta Forsvar og allra miña/ þa mier og þeim hellst aliggur/ einkum̄ þa eg hl

ijt hiedañ

ſt hiedan̄ ad fara/ vertu mier
þa næſtur og nalægaſtur. Gef
mier og eirnen̄ þijns Epterdæm
is ad giæta / Voludum Biorg
ad bæta med Bleſſun þ eg ma.
O min̄ ſætaſte Herra/ þu giord
er a þeſſum Deige j þyrſtu Sk
opun eina Feſting a midlum ep
re og nedre Vatnan̄a. Vertu j
Dag ein bleſſud Feſting / mille
mijn og allrar Olucku/ Falls og
Fordiorfunar. Sie þijn Bleſſ
an eirn hlijfr Himen yþer mier z
mijnum/ æ og eilijflega/ Amen.

Þridiudags Andvarpan

wt af þridia Ordenu.

San̄lega ſeige eg þier/ j Dag
ſkalltu vera med mier j Para
dys. B v Min̄

MInn elskulegaste Herra
JEsu/ gladur vil eg un-
dertaka med hinum hei-
laga David/ seigiande. Sæler
eru þeir/ hvørium Misgiørdern
ar eru fyrergefnar. Þad reynde
sa Ydrande til þiñar hægre Han-
dar/ Krossfeste Ræninge/ hvøri-
um þu lofader med svørnũ Eide
Paradys. Eg ma maklega ja-
ta / ad eg er øngvu betur a mig
komeñ eñ hañ / eñ þar a moote
gledr mig Sætleike þiñar Nad-
ar. Minstu þar fyrer Drotteñ
miñ/ mijn j sømu Myskun þiñe
og gleymdu Syndum mijnum/
Eg vil þeigeñ aptur a moot/ miñ
ast þijn med Jdran/ Bæn/ Tru
og Packlæte. DROtteñ miñ/
vardveit

vardveit mig j Dag fra allre O
luckù og Ogiæfu / ſvo eg kome
ecke j neina Fordiørfun / Lijfs
nie Saalar. Gef mier ſo hreina
Jdran ſem þeſſum Ræningia/
eñ lat mig hana ei ſvo leinge
undañ draga. DROtteñ miñ
JEſu/ þu adgreinder a þeſſum
Deige j fyrſtu Skopun Vatn-
eñ ꝛ Þurrlended. Þu frelſad-
er eirneñ Saal Ræningians wr
Floode eilijfrar Fyrerdæmingar
ꝛ lieſt hana na Þurrlende þiñ
ar Giæſku/og þvi fagurbloom-
gada Lande Lifande Maña.
Latt[u] mig ſo Drotteñ miñ/leys-
aſt wr Floode allra Synda og
N[...]ga Syndaña/ Dauda-
[..]s og Helvijtis/ſvo eg nae [...]

minne Sælu/þurrlende eilijfrar Nægdar og Blessunar. Og sijd ast j mijnu Andlaate seigdu til Sælar minnar / J Dag skalltu vera hia mier j Paradijs.
Þetta veittu mier minn DROtt enn JEsu/ blessadur ad Eilijfu
A M E N.

Midvikud. Andvarpan

vt aff þui fiorda Ordenu.

Gud minn/Gud minn/hvar fyrer heffur þu yffergeffed mig?

Minn Giæskurijkaste JEsus/maklega ætte z mætte Sæla mijn a hvorium Degi/ minnast a þijna sáru Kvøl og Pijnu/hvør so bitur og beysk var/ad su fagra Sool (hvørie þu z

þu a þessum Deige j fyrstu Sk-
opun giørder) aþ Blygdun og
Medaumkun/ misste sijna Byrtu
j hvøriu Myrkre þu af Opra-
um Kvalaña kvartader um̃/ ad
þu værer aþ Gude/ þijnum Fød-
ur yfergeþeñ. Æ hvad mætte eg
Aumur Syndare(sem forþien-
ad hefe wt ad kastast j ystu-Myr-
kur)skam̃ast mijn Dags z Sool-
ar byrte ad lijta. Þvi fell eg
nu þier til Foota min̄ Elskuleg-
aste JEsus/ med jdrande Hi-
artta/ eirneñ prijsa þijna Mijsk-
un og Elsku/ þvi med þessu þij-
nu Kvala Hroope/ hroopader þu
mig jñ j Himneska Sælu. Þvi
hroopa eg nu aptur og seige/
Lofa þu DROTTeñ Sæla
B vij mijn/

mijn/og gleym ecke ollu þui go-
odu/sem hañ hefur veitt þier.
DROTTeñ miñ Jesu/frelsa
mig fra þui ysta Myrkra Kv-
alahroope. Frelsa mig þeñañ
Dag og alla Tijma fra allre
Neyd z Olucku. O goode JE
su/ eg bid þig/ad þegar Eym-
da og Mootlætis Skij vilia fyr-
er mijnum Augum/ þijna Nææd-
ar Geysla hylia/ þa lattu Li-
oos þinnar Huggunar skiærast
skijna j Hiarta mijnu. Gud var
þiñ Fader midt j þiñe mestu Kv-
ol/ hañ er og miñ Fader j þijnu
Nafne/ hvort helldur eg kvelst
edur kiætest. O JESu / þu
sem vm Stundarsaker varst af
[illegible] Fodur yfergefeñ/ Ifer
[illegible]

gefdu mig alldrei ad Silÿpu.
Og a mijne sijdustu Stund / þa þau Natturlegu Lioosen fölna fyrer mijnum Augum / þa vere þetta þitt Hroop / sætt Hliood-fære og Hlioomur Sælu minne til eilijfrar Huggunar / Amen.

Fimtudags Andvarpan

wt af Fimta Ordenu.

Mig Þyrster.

JEsu Christe Guds Son / þu lifande Lijfsins Brunnur og Vppspretta / af hvurium þad lifanda Lijfsins Vatn flytur / til allra þyrstra og of-þimdra Manna / Lijfga og endurnær mitt Hiarta. O Herra JEsu / hvad sær var þijn Þyr-

stc Hvad

ka? Hvad stoor Þijn Kvøl? Hv ad ofumræðeleg Þijn Eiska? Þu hefur Vatned o alla adra Natt urlega Hlute skapad. Þu pram leidder Vatned pordum af ein, um Steine / þu umsnerer Vatn nu j Vijn / Þo þyrste þig / og þeckst ecke nema Gall og Edik j Þijnum Þorsta. Svala þu nu DROTTEn minn / þyrstre Saa lu minne j Dag / af Brunne Nad ar þinnar / O JESu / þig þyr ste epter mier og Saalu minne. Lattu mig einnenn þyrsta epter þier og þinne Myskun / enn ecke ep ter Galle Heimsins Vellystinga þo Holldenu smeckist þinnest. DR OTTEnn minn / lattu mig ecke bioda þier Gall Hræsnennar /

Holldu

Helldur hreint Vatn Idranar-
...ar/ Vijn Elskunar og Pack-
lætesins. O goode JEsu/ gef
ad eg þra mier hrinde Syndana
og Prettvijsenar Galle/ en elske
pad skiæra Vijn sannrar Gud-
hrædslu. DROTTen JEsu/
þig þyrste a Krossenum/ þig þyr-
ster en nu j þijnum naudstodčum
Limum / Gief ad eg bere þeim
Vijn Goodgiorda og Myskun-
ar. Herra JEsu/ þu skapad-
er a þessum Deige j þyrstu Sk-
epun/ Fiska og Fugla / mier til
Atvinnu. Blessa þu mier þær
Skepnur og allar adrar/ j Dag
z alla Tijma. Allra sijdast þa
Daudans Þorste z Hrygla mig
asæker j mijnu Andlæte/ þa dre-
ifplu ...

ciptu a Salu mi̇na Sætleiks Býne Himneskrar Nuggunar/ og frelsa mig fra eilijfum Kvala Porsta/ fyrer þiñ sára Pijnu Porsta/ Amen.

Føstudags Andvarpan.

wt af Siotta Ordenu.

Pad er Fullkomnad.

Miñ elskulegaste JESus/ i allañ Mata ma eg sanna/ sia z smacka/ Sætleika þiñar Nadar/ og eñ nu a þessum Deige/ þar Nootten er fullkomnud / og Dagur aptur komeñ. Pvi ber þier þar fyrer fullkomlega Hiartans Packlæte. So er og miñ Skyllda ad miñast a Fullkomnan miñnar

Endur

Endurlausnar/sem skiede fyrer Þijna Pijnu/ þa þu Vilnader/ ad allt være Fullkommad. O DROTTenn JEsu/ þu pullkomnader a þessum Deige med Þijnum Fodur og Heilogum Anda Sköpun allra Hluta z Sköpna/ eirnenn Sköpun Mannsins. Þu pullkomnader og a þessum Deige Vikunnar/ Endurskopun Mannsins/ þad var Endurlausnar Verked/ Lof og Dyrd sie þier ad eilijfu. O JESu þu sem pullkomnader allar Fyrermyndaner z Spadoma/ upp a þig hliodande/ so pullkomna þu/ j og med mier þijna Naad z Kiærleika/ z rietta Elsku til þijn O millde JESu / lat þetta

þitt

þitt Ord vera Stadfesting Er war minnar/ og fullkomed Er aust minnar Sáluhialpar.

O Sæte JEsu / Fullkomna þu allt gott j/og med mier a þess um Deige/þier til Lofs/en mier til Farsælldar. Og þa mitt Lijf er wte og fullkomnad/ þa leid þu mig til eilyfrar Fullkomnun ar/ j Himnarykis Dyrd og Gl=de/ Amen.

Laugardags Andvarpan
wt af Siounda Ordenu.

Fader j þijnar Hendur / fel eg miñ Anda.

O JEsu Christe þu lifande Guds Son / þu mitt Livos og Lyf/ Til þijn

kem

kiem eg a þess ū Deige/ mz miñe
Børn og Aňdvarpañ / Eg vil
nu miñast vid þiñ føla talande
Muñ/ med hverium þu j þijnu
Andlaate/ þoolst a Kendur þijn
um Himneska Fødr/ þijna Saal.
DROTTeñ miñ JESu/ eg
seige eñ nu/ J þijnu Nafne er
Gud miñ Fader/ bæde j Lijfe og
Dauda/ og eg true þvi stadfast
lega/ ad þu hafer hier med bi-
falad hønum mijna Saal / þvi
hun er þijn Eign/ Ja/ eg og ei
eneñ bifala þier mig j Dag med
Saalu og Lijfe / Æru og Em-
bætte/ Vinum og Vandamønn
um J Høndum þijns Him-
neska Fødurs og þijn/ vil eg ye-
igeñ lifa og deya/ vaka og sofa
þar hrædest eg øngva Olucku.

O Goode JEsu/ þu sem hneygder þitt Hofud nidur/ j þijnu Andlaate/ Hneig þu mitt Hiarta til þijn. Þu min DRotten hvijldest a þessum Deige / j fyrstu Skøpun. Þu min JEsu hvijldest a þessum sama Deige j Grøfenne / ad fullkomnudu Endurlausnar Verkenu. Og epter þetta sijdasta Ord/ hvijldest þijn Saal/ vid heilagan Lijkama skilen / j Hondum þijns Fødurs/ so laat mijna Saal j mijnu Andlaate hvijlast j wtbreidd um Bloodfadme þijnum. JEsus/ þitt sijdasta Ord j Þijnunne sie mitt sijdasta á Lijfs Lijnunne/

AMEN.

Bon

Bæn a Sunnudøgum.

Miskunsame Almättuge Gud og Fader/ þu sem oss hefur sendt þinn Elskulegañ Son/ Jesum Christum j Heimeñ/ til Endurlausnar/ hvør ed sitt heilaga Ord hefur oss efterlaated/ sem ad er Kraftur til Sæluhialpar skar/ øllum truudum, Fyrer þessa þijna blessada Naad/ þøck um vier þier af Hiarta/ og bid-jum þig/ gef oss þiñ heilagañ Anda/ hvør vor Hiørtu vøkve/ so sem Regn og Snioor Jørdena/ og verke eina lifande Tru j oss/ so vier vardveitum Orded j Eid somu Hiarta/ færande Av[illegible]xt j Polenmæde. O JEsu [illegible]

[illegible]

nu ad þesse Dagur sie vorũ So
l..n eirn riear Hoylldardagur:
ad þær mætte j þier hvylast/ so
sem Lykamen̄ a/ fra sijnu Er,
vide ad hvijlast: Ja / ad vorar
Saaler mætte j Roosamre Hv
ld/ sitt andlegt Ervide premia.
Þesse Dagur er DROTTens
Dagur/ DROTTen̄ vor/ gef
ad han̄ mætte hia oss verda eirn
DROTTens Dagur/ en̄ eing
en̄ Illgiorda Dagur/ af vorre
Tilstofnan. Heilage Fader/
þesse Dagur er þier helgadur/
helga þu oss j þijnum San̄leik
þijn Ord eru San̄leikur/ Blessa
oss alla j Dag / blessadur JE,
sus/ sem ert Blessadur ad Ei,
lijfu. Innsigleft oss su Bless,
an/ sem

an, [illegible] ab Reñemorum Drott-
ens j Dag framblutt verdur/ og
Sabnadarens Amen / sem er
Jñsigle allrar Kyrkiu Þionustu
giordareñar. O JESu lát
oss med þiñe Blessan blessada
verda/ Dag og Nott/ j Voku
og Svefne/ so vier uñ síder eirn
eilijfan Sabbaths Dag mæt-
um hallda med øllum Utvøld-
um j Himnarijke eilijflega/ Am.

Bæn a Joolunum/
Ab Christi Fæding.

O Þu elskulegaste JEs-
su/ þu fagra Morg-
un Stiarna/ þu [illegible]
neske Brudgume [illegible]
[illegible]ñar/ þu lifanda [illegible]

... Jesu / þu sem fædest af Mey ... / þeckur um Reifum vaf ... / og varst lagdur j eirn Asna stall / Þig lofum og dyrkum vier aller / sem eigum og meigum ... Not hafa af þinne Fæding ... Himneska Lioss / hvørs ... uppskyn ... j kryngum Hirdarana a Morkene / ... Nadar Lioss lysa yfer Nott ez Dag. Þu blom... Davids Kvistur / sem fædd... og uppsprattst under annar... Tijde / og a þeim Fridsa... Tyma / Unn oss ... erum fra Diofuls ... og Nerfekningu / ... Fride / bæde ...

lifa og deya. Laat þiñ Frid ve
ra vort Sigurmerke og fastasta
Firmament a mille vor og allra
vorra Ovina/ synelegra og osyne
legra. O JEsu/ þiñ Fæding
ad Fognudur sie oss eirn Himne-
skur og eilijfur Fognudur. O
Kiere JESu/ sem j eirn Asna-
stall varst lagdur/ hvijl þu Bl-
essadur j Hiarta voru/ og laat oss
j þier blessada Tijmanlega og
eilijfa Hvijld hliota og hafa.
O miñ elskulegaste JEsu/ gief
oss so þessa þijna Fæding: Nær
tijd ad hallda hier a Jordu/ ad
vier um sijder mættum med þijn
Himneska Herskara j eilijfre
Dyrd undertaka og samsyngia/
Dyrd sie Gude j Upphædum/

 Dyrd

Þ[illegible] Gude [illegible] Allder Allda / ad eilijfu/ þeim eina og þreña/ Amen/ Amen.

Ein Nyārs Bæn.

O lifande Lyffsins Upp-sprretta/ sem alldrei geþur upp ad reña / miñ sætaste JESu/ þu Himneske Blood-Brudgume minnar Saalar/ þu em adgreindt heþur Stund og [illegible]ma/ Maanude og Aar. Bl-essad er þijn Speke/ Wijsdoom- og Almætte/ sem alldrei nockur [illegible] fijne streykar. J þijnu Na[illegible] heþur vær eñ nu eitt Aar [illegible] og vtendad/ Og upp[illegible] [illegible] eñad nytt/ hvad allt vo[illegible] [illegible]mande Æfedaga kort[illegible]

at. Þvi

ar. Þvi feigium vier þier aþ Hiarta Loþ z Packargiord / fyr er alla þijna otelianlega Vel, giørninga/ andlega og Lijkam lega a ollum umlidnum Tijm, um off veitta/ so eingen Olucka heþur off nie neitt vort fordiarþ ad/ Nelldur heþur þijn Hond hl lijkt og hiukad off/ so sem Hæn un sijnum Vnga kindum/ so ja helvijtiske Hræfugl Diofulleñ/ hefr ecke grandad off/ hverke m Krooke Svikaña/ nie Nete Fr ingaña/ ei helldur med Blood gu Sverde Opþoknaña. Loþ ad sie þitt heilaga Naþn ad ei lijþu/ og þyrergeþe off þijn Fod urleg Giæfka / allar vorr Synder/ Avirdingar/ Yþertro

slur og Opacksæte. Margt
illt er giort/ sem ogiort skyllde/
en fätt þad gott giort sem gioꝛ
ast ætte. Marghattud var þijn
Blessan yþer oss / en fa þack-
ar Ord ap oss aptur þier j sie
staded. O DROtten/ fyrergeþ/
fyrergeþ oss/ fyrergeþ þu vorar
Synder j JESV Nafne / og
fyrer hans heilaga Blood.
Framveigis bidium vier þig ei-
lijfur Gud/ Fader Sonur og hei-
lagur Ande/ ad þu geþer oss oll-
um eitt blessad z farsælegt Nytt
Ar j JESV Nafne. Bl-
essa oss alla a Sælu/ Lijfe z Lijk
ama/ Blessa oss ap Nædunum/
og Underdiupunum / af Him
nenum/ Jordune / Sioonum og
Skepn-

Skepnunnum/z þad j JESV Nafne. Koroona Aared med þiñe Goodfyse/z lat þyn Foot spor driupa af Feite/vernda vor ar Saler fra Fordiorfunenne/ vora Lykame fra Meinsemdeñe vora Æru fra Vanæruñe / vor Hws og Heimile fra Skada og enu/ Gotz og Peninga fra Tioone og Topun/og þetta allt j JESV Nafne. Sie þitt Almætte Mwr og Gyrding Christendoomsins/Blessun z Prisde Kongsins og hans Konungslega Hwss/ Frelse og Fridur Fodurlandsins/ Adstod Yfervaldsins/ Heidur og Nylle Hofdingianna/ Lioos Kennedoomsins. Veit DROTTen Vitska og Spekt

 Doome

Doomarañа/ Efling ⁊ Aukning Hwesticon.areñar/ ⁊ ꝥ allt j JESV Nafne. Vardveit vor a medal hreinann Lærdoom þijns heilaga Ords/ med riettre TijdkunSacramentaña. Blessa vora Atviñu og uppfyll vora Naudþurft. Vardveit oss fra Hungre og Hallære/ Hardindum Dyrtijd/ Skoorsottū/ Offoknū/ Pestilentiu/ ⁊ bradū Dauda/ ⁊ allt þetta j JESV Nafne. Veittu Ydran þeim Syndugu/ [illegible]vidhalld j þvi gooda ꝥm fro[illegible]u/ Lækning þm̄ sjuku/ Svølun þm Hrelldu/ Lausn ⁊ Frelse þm [illegible]teknu/ og þetta j sama JESV Nafne. O Herra JEsu/ vor blessada Nyars Gafa

Gief

gief ad þitt heilaga Blood/ og Vnden
Vnden
Vmſkurnar Saar/ ſie Svolun/ Skiool og Athvarþ øllum Fr
eyſtudum Sorgþiædum Sealū/ ſem eñ nu velkiaſt j Sorg Sije
ande og ſveimande j Tæra Fl
oode. O DROTTeñ añaſt þu Gudhræddar Eckiur/ ⁊ Fod
urlaus Børn/ og heyr þeirra Andvarpaner/ Styrk þungad
ar Kvinnur og ſnw þeirra N
ygd j Glede/ og nu ſijdaſt j ein
Orde/ verftu O Gud/ vor allra Gud og Fader j JESV N
ne/ ſo vier j JEſu Chriſto
eſſader/mættū vorrar Æþe Ar
Mœnude/Vikur og Daga
wenda/ ad vier til þeſſ bleſſ
eilyfa Nya Aars mættum
aſt j Himneſkum Fognude/

þig DROTTEN eirn og prest
ur/sia lofa og heidra/med øllum
B:vøldum/um oendanlegar All
dar Allda/ Amen.

Bæn ut aß Pijnunne Christi.

Erra JEsu Christe/
Sonur lifanda Guds
þu saklausa GUds
Lamb/ sem burt tookst
N..msins Synder / furdanleg
var þijn Elska/og ouumrædeleg-
ur Kiærleike til vor aumra Synd
ugra Manna/þar þu Herra JE
su ei einungis skladdest voru No
ture/ z tokst a þig Þioons Mynd
heldur og eirnen leidst þar ofan
a Nægd og Þormung/ Sman

og Bryxl/og otelianleg Kvalræ-
de / Og med þad ſijdaſta þann
ſmænarlega Kroſſens Dauda/
oſt ſein verduger vorum eilijfs
Dauda/ til Endurlauſnar. O
hvilijk Elſka? Sa heilage
lijdur þyrer þa Syndugu/ſa Ri
ttlláte fyrer Rangláta/ Skap
areñ og Herrañ þyrer Þrælana.
Hæleitlega ſie þitt H. Nafn
bleſſad miñ JEſu ad eilijfu.
O Herra JEſu/þu varſt ſa ſi
ſijdaſte/eñ giordeſt ſa Aumaſte/
ſa Mattugaſte/enn giordeſt ſa
Vanmattugaſte/ Jaa / lijkare
Madke eñ Mañe/ ſullur Sa-
ra og Benia. O Rotteñ JE-
ſu / lat mier til Hiarta ganga
þiña Pijnu/ſo hun deyde og ...

 oſſ hef-

affſeſte ȷllar Syndder Niarta miñ
ns/mier til Hreinſunar og Helg
unar. Lattu mig DROTTeñ
miñ hafa Not og Gagn af Pij
nu piñe. Pijn Hrygd z Angiſt
ſe mijn Niartans Glede / pijn
Bond mitt Frelſe/piñ Bloodug
ur Sveite Smurning minnar
Saalar/ſem allt Daudans Eit
ur og Ofbod ſefe z myke. Pinn
Drakningur ſie mijn Hvijld og
Rooſeme/ pad Hæd ſem þu le
ider/ mijn Upphefð/pijn Hogg
ſem þu polder/ eirn Aſtar Koſſ
Guds/ pijn Aklogun mitt For
ſvar / pijn Kroſſfeſting / mitt
Sigurmerke/ pitt wthellta Ni
artans Blood/ mijn Hugſvolun.
Drotteñ miñ Jeſu/lattu pijnar
Blood

Bloodbeniar vera mitt Schiool t
Athvarß/ so sem Steinholurn-
ar Dwþunum. Hreidradu mig
miñ Herra JEsu/ j heilogum
Vndum Pijnum/ so sa Helvijt-
ske Hræfugl Diøfullen kunne
mier ongvañ Skada ad giora.
Lattu mig DROTTEñ minn
hvijlast j Pijnum Bloodfadme,
bæde lijfs og liden. Sieu Pijnar
Bloodbeniar til gladværijsu E-
vonar miñe Sailu j mijnu A-
lœate/ svo eg sie Pier jnlijþadur
og eilijflega/ Amen.

Bæn a Paiskunum/
Vt af Christi Vpprisu.

O Herra JEsu Christe/ þu
blessade Sigurhofdin-
E vß

sem Diofulenn Sigrad hefur/ Daudann uppsvelgt j Sigur / Syndena afmaad / Helvijte nid urbroted. Skiært skijn mier fyr er Sioonum þitt heilaga Riettlæte/ og ytijrtelegi Rasitatlate þijns Sigurs/ j hvøriu þu uppreyst oss Syndugum Mønnum til Riettlætis. Æ/hrad fol: z cumilegur varstu ad lijta/þa þu o: bloodugur hieckst a Krossenũ? eñ hvad skiær og dyrdlegur ertu nu j þiñs Vpprisu? Hiartans Glede er mier þetta/ þvi þo eg hrekest og velkest j Vesølld og Volæde hier j Heime/ þa trwe eg/ ad eg mune med ollum Truudum/ fyrer þijna Vpprisu verda þier um̃ sijder lijkur/ dyrdleg

ur/ þorklaradur frýdur og þag-
ur. Æ blessadur sierttu miñ Je
sus/ O þu Himneske Joseph/
i hvýtu Klæde þýns Riettlætis.
Vm Joseph liet Pharao Kong
ur vthroopa/ ad hañ være Land
sins Fader/enn uñ þig talar og
hroopar þinn Himneske Fader/
Sittu mier til hægre Handar/
þangad til eg legg Ovine þýna
til Skarar Foota þiña. Jæ/þu
ert sa Raude og hvýte Vinur
þiñar Brwdur christelegrar Kir
kiu/ wtvalenn a medal margra
Þusunda. O Herra JESu/
lat mig hafa Not og Gagn af
þiñe dyrdarlegre Vpprisu/ Kl-
æd mig lioomande Skrwda þý-
ns Riettlætis/og gloande Sk-

arte þijns Nialprædis / afklæd mig Totrum Syndaña/og lioot um Lorpum Prettvijseñar/so eg þurþe ecke titrande j Forsmaan ad wirekast fra þijnu Auglite/ helldur ad eg mætte Teiknadur vera j mijnu Eñe/so sem Guds Barn/og Erþa og odlast eilijfa Sæluhialp/ med þeim Btvolldu alskijnande og forklarudu Guds Bernum j Himneskre Dyrd. DROTTeñ JEsu/ gef mier Daglega ad Vpprijsa af Syndunum/fyrer Jdran z Lifnadarens Betran/ ad eg meige sia þig og skoda/ lofa og dyrka j Himnarijke/j oendanlegum Fognude/og hallda þar eilijfañ Paska Dag/med ollum þijnū Btvolldum/ Amen. Bæn

Bæn aþ Christi Vpp stigning.

Þu heilage volldug Herra/þu DROTTeñ JEsu Christe/þu øfluga Leoned aþ Kyne Juda/sem Sigur eñ hefur uñed a þijnum/og þiñar Christne Ovinum. Vier aumer Synduger Meñ/ holldū nu j Dag Miñing þiñar Dyrdarlegrar Vppstigningar/ hvar fyrer vær sem eigum og meigum tilljþ Not haþa af þiñe Himna før/ seigiū þier Hiartans Loþ og Þacker. Þu hefur sundurslited Himnana/ꝛ ert oþañ komeñ/þu ert j Hædina aptur þareñ og heþur oss Gaafur gefed/ Jaa uppløked oss Dyrum Hialpræde- sins/

sins/hvoriar vegna Adams Sy
ndar apturbyrgdar voru. Þu
uppstiest af Fiallenu Oliveti/
þvi j þier hefum vier Christ
ner/sañan Frid/ Fognud og Gl
ede Salareñar. Þu blessader
med upplyptum Hendum/þijna
Lærisveina/ þa þu uppstiest.
Vpplypt eirneñ þiñe Hende/og
blessa oss/ so blessunst vier. Þu
situr til þijns Fodurs hægre Ha
ndar j Dyrdeñe/ og aller þijner
Oviner eru nidurlagder under
þijnar Fætur. Vndertrod O
Herra JEsu Diofuleñ/ under
vorar Fætur. Bid þu þiñ Fod
ur fyrer oss/og legdu oss Synd
ugum hia honum Lyknarmaal/
Drag þu o Goode JESu vor

Hiertu

Hiortu til þijn i Nader Himna-
ˀka/þvi þar er vort riettka Heim-
ele/ lat oss hafna Syndunum/
eñ elska Riettlætid/ lat oss svo
Vareygdarsamlega l'ꝥa/s alltiñ
vier þa og þa hiedañ ad fara/
opna þitt Hiarta og Gled oss/
heyr vorar Andvarpaner/og hi
alpa oss/medtak vorar Sæler/ꝛ
leys oss fra allre Neyd/þar til
vier uñ siþer med Sæl og Lij-
kama verdum Uppnumder i Lop
ted a mots vid DRottenn/og ver
dum so hia DRottne alla Tij-
ma. Þier med Fødur og heilög
um Anda / sie lof og Dyrd um
Allder Allda/ Amen.

Bæn til heilags Anda/
A Hvijtasunnu.



Þu heilage Ande / þu Himneske Astar Ellds ur / Lioos og Lioome Guddoomlegrar Veru þig lofum vier / þig tilbidium og akollum vier / ad þu blessadur komer til vor og upplijser oss. Þu ofanstiest yfer JEsu Post ula j synelegũ Ellds Loga / yfer sierhvorn þeirra þig setiande / a þessare heilogu Hatijd / yfer-skygg oss med þijnum Heimug-leaum Krapte / svo pad mæte a oss so openberlega sieast / ad vier sieum þitt Heimile og Herberge andlegt. O þu heilage Ellds upptendra breñande Elsku j oss til allra Himneskra Giæda. Myk þu og verm vor Hiortu / mei

inz Jl þiñar Nœdar. Hugſvala oſſ i Ofhita Symdañ.a/og burt tak alla Kiœlu og Ofbod/ Hrelling og Kvijda Samvitſkuñar. Lauga og hreinſa vor Hiortu med JESu Guds Sonar Bloode/ Grœd þu allañ Svida/ Saar/ Boolgu og Þreta Syndaña/ Lœkna þu allar Meinſemder Hugarens/ Þu bleſſada Lioos/ upplys Myrkur vorra Hugſkota/ og leid oſſ i allañ Sanñleik. Þu bleſſade Leidtogeñ/ leit oſſ hœttulauſt gegnum alla Hœttu og Hœrnung/ til Sœluhafnar eilijfs Lijfs. Þu lietſt JEſu Chriſti Poſtula tala ymislegum Tungum/ Guds Stoormerke. Bleſſa þu vort Tungumaal

ad vier tølum um̅ þijnar Daasemder. Laat oß ei tala þeirre gom̅lu Tungu Ogudlegra Neidrraa Mañā / þeir ed af Gude eckert vita / hvørra Tungumaal er Bølv/Naad/og skam̅arleg Ord/ hvad ad reiknast maa Tungumaal Dioffulsins/ Helldur laat oß O heilage Ande tala þre T... ...gu er þu sialffur keñer / sem er Psalmar/Loffsaungvar/ andleg Kvæde / Bæn og Þackargiørd/ og þo voret Vitsmuner z Maal være sieu Haalfvørk/Jaa/opt Niggoomlegt og Heimskulegt / Þa giør þad allt aheyrelegt og fullkomlegt fyrer Eyrum DROttens/ þangad til vier um̅ sijder komust þangad sem Haalfverked tekur

leika Enda/og ein eilijff z Himneskt pullkomnan skiedur/ j þeim himneska Naaskoola eilyfrar Dyrdar/ þar vier fauu skuleo/ z numm ed þaug oumrædelegu Ord sem Postulen Paulus heyrde j þeim þridia Himne/og eingeñ kañ hier j Heime ad underſtanda / og wiſſ ... / hier um Bænheyr oss þu goode Heilage Ande / med Fødur og Syne/ lofadur og blessadur eirn Gud um̃ Allder Allda/ Amen.

Bæn a Bænadøgum/
fyrer Guds Christne/

Alljbe Almattuge/ sterke og Wolduge Gud/ þu Ott sterk Zebaoth/ vier þijn Fatæk

...rat Born/ þijn litla Hiörd
og Sauder þijns Haglendis/ til
flyum til þijn a þessum hæstu
samlegum Kvolldtijma Heim-
sins/ a hvorium Diøfullenn stor
mar j sijnum Timum / a moote
piñe Christne/og vill hana upp
svelgia/sierdeilis fyrer þañ sk...
...dasta Ovin Krossens Christi
Tyrkiann/og adra Tyranna.
Sia þu DROttenn / hañ heþur
illt j Sinñe vid oss/og vill oss ey-
deleggia. Þar fyrer DROtt
enn minstu vor. Vier medkenñ
...ter hofũ Syndgast med vorum
Forfedrum/vered Ogudleger/og
...led fra þier/og forþient þ...
... Reide. Eñ nu DRottenn
...ter vilium snwa oss til þijn/ þv...
hvo...

Beñe þitt Magtar Velldе. Ꝺar
Heyr oss vor DROttieñ/ og lat
vort Akall koma til þÿn j JEſ-
ſu Nafne/Amen.

Bœner a Miſsera Skiptum.

Bœn j Inngøngu Sumars.

Þu heilage vÿſe og vollduge Gud/ Hvad Dаſsálegt er þitt Nafn j øllū Løndū? Hvad loþleg er þÿn Skickun? Hvad almættugt er þitt Ord? Þu hefur adgreindt Tÿmana/ þu hefur/ ſkyckad Sumar z Vetur Froſt og Hita/ Regn og Snio/ hvør Skickā alldrei nockru ſiñe Skeykar/ſo leinge pad Veroülld

 en ſte-

en kendur/ Og med þvi vier høf
um eñ nu aflipad eirn Vetrar
Tijma og byrium nu nyañ Sum
ar Tijma/ þvi þøckum vier pi-
er af Hiarta alla Fødurlega
Velgiorninga til Lijfs og Sal
ar oss veitta/ Nott z Dag. Vi-
er høfum bygt eitt kallt Land/
þo hefur þu DRottenñ klædt oss
wopølldu Klæde/ sem er Riett-
lætid og Naalprædid/ Ja/ and-
legre z lijkamlegre Blessan hef
ur þu prijdt oss/ þu hefur hlijft
oss fyrer Dioflenum z hñs Vi
elum / fyrer Stoorhardindum/
Landplagum/ Lijftioone og Ti-
ma brote. Blessad sie þitt hei-
laga Nafn ad eilijfu. Virdstu
ad fyrergefa oss vorar Blood-

ugar

ugar Synder/ Jllsku og Opact
læte j JESu Nafne. Og nu
bramveigis/ geb oss eitt gott bl,
ðdt og blessad Sumar j JEsu
Nabne. Korona nu Misserid
med þiñe Goodfyse/og laat þijn
Footspor driupa ab Feite. Bl,
essa þu vorar Sæler med þijnu
heilaga Orde og Sacramentis.
Laat þiñ Frid vera yber oss / og
þijna Blessan a vorum Strœt
um. Blessa Nimeneñ/ Lopt z
Jord/Botneñ og Siooeñ/ z all
ar Skepnur. Laat oss meiga gl,
ada syngia/Vetureñ er umlideñ
Regn (og Snioor) er j burtu/
Bloomstureñ haba Knappana
feinged/ og Turtildwban lætur
til syn heyra j voru Lande. Bi

vomga pu Jordena med Avexte
so Dalerner stande pyckvaxner
ep Korne / og Kvikpenadurenn
bere siñ Avöxt/ Lat vor Alidine
Bloomgast/og vor Matarhws
audgast. Bevara Fodurland
fra Herviikingū/hættre Sott
og Naiska ollum/lat oss j Fride
vorrar Atviñu leita/og wtrietta
vorar Nondlaner til Lands og
Vatns/med Farsælld. Blessa
pu Könglega Stioornan/z alla
Landsins Yperherra. Prijd Ken
nedoomeñ pijnu Nialpræde/enn
Blessa Nwsstioornareñar Bir og
Næring. Vppsyll allra Na
vdsurft epter pijnum Dyrdar
Rijkdoome j Christo JESV.
Lat vor Niortu bloomgast med
Liliū

Lilium Gudhrædslunar og goodra Dygda/ so Sumared sie svo vel jfira j oss/ svo sem hid ytra upp og nidur/ og allt um kryng. Lat oss med Sumar Fuglunum syngia þagraü Sumarsaung Lofgiordareñar þijnu Nafne. O JEsu / vertu oss øllum eitt blessud Sumargiof / og leid oss um sijder j þad Himneska þagur bloomgada Sumar eilijfrar Dyrdar/ Amen.

Bæn j jñgøngu Vetrar

Eilijfe Gud og Myskunsame Fader/ þu allra Hluta Skapare og Stiornare. Under Festing þinar M... ar lijkum vier eñ nu / og eigu...

eñ nu eirn Vetrar Tijma ad upp byria. Þvi Þockum vier þier fyrst af Hiarta allar Fødurleg ar Velgiørder / sem þu a þessu umlidna Sumre / og alla vora Æfe oss veitt og giefed hefur / til Lijfs og Saalar / so eingen Olucka / edur Daaran hefur skad ad oss / eingeñ Naaskasemd gran dad oss / helldur hefur þijn hæg re Hond hlijfft oss / þijn Myskun Hialpad oss / og blessad vorar Saaler / þitt heilaga Ord end ur nært oss. Þu bloomgader vora Jard Akra / og Audgader vor Matarhws / Ja / allsnægtada [illegible]d og Blessan gaffstu oss. [illegible] Fadur siertu ørlaataste og [illegible]rnaste Giafareñ / sem

oſſ þijnar Skepnu aan Eptertal na og Betalings/ſvo rijkuglega Forſorgar. Enn vier hofum ſyndgaſt og vered opacklaater/ Mettad oſſ/eñ gleimt þier. O Herra Gud Myſkuna oſſ/og vert oſſ Nadugur j JEſu Nafne/og j hans Nafne bidium vier aller med einū Huga. DROTTeñ Gud/gefdu oſſ goodañ og farſælañ Vetur. Afſtijr þu Dioplenum/ſo hañ hvorke eitre Lopted/nie grande Jordiñe edur Sioonum/edur nockru odru helldur/ ad vier mætum under þiñe Bleſſan Vakna og Sofna/Sitia og Ganga / Reiſa og Raadſlaga a Sioo z Lande. Afſtijr allre Daaran/Hungre D

foott/ Hardindū/ Dyrtijd/ Land-plagum/ Storme/ Skruggum/ Elldingum/ Snioo og Vatns-flodum. Vertu hia oss Her-ra / þvad Kvøllda tekur/ og a Dagenn lijdur/ Vertu DROtt-enn vort Lioos/ sem alldrei under-geingur. Vertu Adstod Naud-stoddum/ Frelse Færcadū/ Hugg-un Hrelldum/ Hugsvølun þeim Freystijdu/ og eilijft Glede øllum Trwudum. Vñ oss med Glede Vetureñ ad wtenda/ og Sumar-ins Blooma (þocknest þier svo vinge ad lata oss lifa) apter ad lifa. Sierdeilis uñ oss ad wt-endudum vorum Lijfsstundum/ eilijfs Lijfs niootande ad verda/ fyrer þins blessada Nafns sa-kner.

Bæ-

Bæn þa Skruggur/Stormar og Ognaner ganga.

DROTTenn Gud Sebaoth/ þu sterke og hrædelege Gud/ þu Herra Himens og Jardar vertu oss aumum Monnum Nadugur/ Lat oss ecke fordiarfast j þinne Reide/ vier medkennum vorar Synder/ ad vier hofum forþienad þijna Reide/ ei sijdur enn þeir sem fordiorfudust j Vatnsflodenu/ edur þeir j Sodoma/ og med þvi þu syner oss med þessare Ognan/ ad þier bwe eitthvoad j Sinne vid oss/ þvi snwum vier oss nu til þijn/ og framfollum fyrer þier med Otta z Hrædslu.

DROTTen/ hvor kan ad stä
ndast pyrer þiñe Reide? Froллin
hræraſt/Iorden ſkelfur/Skoog
arner hriſtaſt/og Villudyren hl
aupa j Felur/þa þu Reideſt/Lo
pted Lepptrar og Skruggurnar
duna/þvi þu ert eirn Volldugur
og mikilshættar DROtten/þa
þu frambrunar j þiñe Dyrd.
O DROTTen Myſkuna oſſ/
og þrelſa þitt Foolk med Fride/
vernda vort Lijf/Nws og Neim
ile/ og allar Skepnur. Settu
Ognaneñe ſitt Takmark/og be
vara oſſ pyrer brædū Dauda/z
allre Olucku/ j JEſu Nafne.
Laattu byrtu þiñar Nadar vera
pyer oſſ ſo ſm Iſraels Foolke/
a Myrkureñ geingu j Egypta

lád/

lande. Halltu þinē Hende yfer oſs/ ſvo ſem þu giorder Moyſi hia Steinenum. O Herra JEſu/vertu Adſkilnadr a mille vor og allrar Olucku. O þu heilage Ande/ Teikna oſs med Bloode Jeſu Chriſti/ſo ſm̄ Dyraſtafer Jſraels Foolks Hwſa/voru mz Paiſkalambſins Bloode riodader/ſo Fordiarfunin ſkade oſſ ecke Bænheyr oſſ vor DRotteñ/ Heilage Herra Gud/ Heilage ſterke Gud/Heilage Lyknſame Lauſnare/ Þu æþenlege Gud.

DROTTEñ bleſſe oſſ og vardveite oſſ/. DROTTEin late ſyna Aſioonu lyſa yfer oſſ og ſie oſſ Myſkunſamur/ DROTTenn ſnwe ſijnu Auglite

O vp

til vor/ og gefe oss Frid/ Amen.

Bæn j Steorsoottum/ Hardindum z Landplagum.

Elliftse Myskunsame Gud/ þu sem grorer Myskun j þusund Lidu/ þeim sem þig Elska/ og vardveita þyn Bod/ enn vitiar Ranglætis Fedranna a Bornunum j þridia og fiorda Lid/ þeim sem þig hata. Vier þyn þrætck Born/ medkennum ad vier hofum vel forþient þessa Plagu med vorum Syndum/ Ja/ og enn þyngra/ ef þu vill/ der ganga j Riett vid oss. Enn nu Drottenn snwum vier oss til þyn/ med Audmykt og Idran. Vier hofum syndgast med vor-
um Forfed-

um Forpedrum/vered Oguðleg-
er og palled pra pier/ Vier hof
um ecke hlijdt þijnum Þienurū/
sem boðuðu oss Riettlætesins
Veg/ helldur hofum vier kast-
ad þijnu Orde a bak oss. Vier
hopum sialfer med vorum Synd
um wtdreiged þitt Sverd j gegn
oss/ z þvi kemur þijn Reide yfer
oss/ Jaa/ er þvi Von ad Reid-
est þu/ Heilage Herra Gud. O
DROtten vert oss Lijknsamur
j JEsu Nafne/ og lat ecke St-
raffed eilijplega liggia a oss.
Lat nu þijn Hend ap/ so sem
þu sagder til Engelsins a Or
epsoottar Tijmanum. Lat þij-
na Sool skijna yper oss / epter
þa Þijnning er vier hopum sid

ed. Lat þitt Hiarta hneig
jast til Myskunar yfer oss/snw
voru Fangelse j Vegsemd/sem
Manasse ɛc. Snw vorum
Fiotrum til Frelsis sem Jobs/
þa hann bad fyrer synum Vin
um/vier bidium þyrer vorū Vin
um sem eru Lijf og Gotz/ Ära
og Velferd / og allt þad þu oss
gefed hefur. Heyr vora Bæn/
sem Davids / þeink þo ad vier
erum þijn Born/og þijn Handa
verk/ Endurleyster med Bloode
þijns Sonar. DROTTeñ/
ei lofa þeir Dauðu þig/eg eing
eñ af þeim sem niðurstijga til
Helvijtis/Helldur vier sem lifum
viliū kunngiora þijn Verk.
Drotteñ heyr þu vora Bæn/og

leat vort Akall koma til þyn. J þier DROttenn er öll vor Von/ Þar fyrer lat þu oss ecke neitt til Skamar verda/ Amen.

Bæn um goodann Apgang.

Almattuge eilijfe Myskun same Gud og Fader vors DROttens JEsu Chri=isti/ þu sem Mannsins Lijf og Sælu mindader og lætur Mañ eñ aptur j burtu deya/ og til sin=ar Moodur Jardareñar/ aptur hverfa. Eg aum Syndug Manneskia veit/ ad eg a j burtu ad deya/ og Veg alls Holldsenga/ vid Vine og Verolld skil=ia/ eina Tijme og Mate ...

Dauda er mier hulenn. Þar fyr
er bid eg/ Upplys mig Drottenn
med þijnum heilaga Anda/ ad
eg kunne mig Christelega hier
til ad bwa/ so eg mætte deya Ri-
ettlætra Manna Dauda/ Upp-
lys mijn Augu/ so eg sofne ecke
j Daudanum. Gief mier hæga
og sæluga Daudastund. Gef
ad mijn Utfør verde Farsæl/
fyrer Dauda mijns DRottens
JEsu / Endurnær mijna Saal
med Hollde og Bloode mijns Dr
ottens JESu. O þu heilage
Ande/ myk og seþa alla Ogn z
Oþbod Daudans / med þijnum
Sætleika/ og Minning Christi
Blods Sveita. Drottenn/eg byd
þijns Hialprædis sem Jacob.

Lat mig j Fride fara sem Simeonem. Opna mier Himmeñ sem Stephano. Lat mig od-last Riettlætesins Koronu/ sem Paulum. O JEsu opna þær Bloodfogrū Dyr þinnar Sijdu miñe Saalu j Andlatenu. Gef mier Fyrerheit um̄ Paradijs/ sem Ræningianum. Lat þijna Eingla flytia mijna Saal j Fadm Abrahams/ sm̄ Lazari. Lat mitt sijdasta Ord verda sem þitt a Krossenum / svo eg eilijflega Saaluholpenn verda mætte/
A M E N.



Annar Part

urenn.

Bæner fyrer Adskilian legar Persoonur.

Ein Kennemans Bæn.

Herra JEsu Christe/ þu ædste Kennemad ur/ og Hofud Safnad arens/ þu sem hefur sitt sett pad heilaga Predikunar Embætte / øllum trwudum til Sáluhiálpar/ z hefur sett mig Overdugann til þess Embættis ad Foodra þýna Saude/ med Lærdoome heilags Evangelij/ Enn med þvi eg kenne minn Veik

leika

leika j svo Heilagu Embætte/ þvi bid eg þig miñ DROttenn JEsu/ send mier Rad z Styrk þyns heilaga Anda/ hvør mig upplyse/ og mijnar Varer æhr„ are/ ad eg j þessu Embætte/ þi• er riettelega þione/ og mier til• trwudum Soþnude. Upplijs miñ Skilning/ ad eg kune riette lega ad sundurkliufa Ord Sañ leiksins/ med hoogværum Amiñ ingum og heilsusamlegum Keñ ingum/ svo mier tiltrwad Pund/ mætte Abatast. Vardveit mig fyrer Dioful sins Vielum/ Villu lærdoome og vondre Hneyxlan• Geþ mier gloande Anda og dr arflegañ/ ad nidurþagga þræt• droma/ straffa ogna og amiña

med

med allre Noogværd/ Nugga og Leidrietta þa Woludu og Villu ei þyrer saker skemelegs Avinnings/ helldur vegna Eisku þijns Nafns. Lat mig ei letiast þo Nita z Ervide Eymda og Ofsokna mæte/ Bardveit mier tiltruada Saude/ þyrer Dioplenu og allre Olucku Lijfs og Saalar Gior mina Tilheyrenda Niortu Ydrande sem Ninivitanna/ Adgiæten sem Lydiæ/ brennande sem tveggia Læresveina til Emaus reysande/ so þeirra Niortu mætte verda su gooda Avaxtarsama Jord / og þeir mættu med Maria utvelia pad gooda Hlutskipte / Og sijdan mættum vier aller komast til Eilijfrar

Dyrdar



gōdra Dygda/ z Froomen án Lúum/varðveit mig fyrer S... um og allre Ohlucku/ og ollum illum Selskap. Gieþ mier þig eirn að Dirast/ Hlýdne og Æru mýnum Forelldrum og Yperl... urum að sýna/ svo þitt blessað Fyrerheit a mier uppfylleft/ svo eg bæde Vngur z Gamall mætte verda þijnu Nafne til Lofs og Dyrdar Æ og eilijflega/ Amen.

Þioonustu Folks og Vnd ergeþnara Bæn.

Herra JEsu Christe/ lif andes Guds Son/ þu sem hingad j Heimeñ komst/ til þess ad læta þier Þioona/ helldur ad þu þioonader oðrum/

Og þiñ audvirdelegaste Þionꝭ/
sem a miñar Embættis Þioen
ustu Audvirdelegrar ad giøra/
bid þig/ send mier þijna Naad/
ad eg umfram allt/ mætte þiona
hier med hreinu Hiarta/og gleꝭ
ymma alldrei þijnum Bodordum/
Þar næst med Tru og Hollustu
ad þioona mijnum Hwsbændum
z Yfirbodurum/ei einungis fyr
er Augnmun / Monnunum til
Gedþeckne/ helldur epter þijnu
Bode/og minne Skylldu. Giør
mig sem Eleazar j Hwse Abra
hams/og sem Jacob j Hwse La
bans/z so sem Joseph j Hwse
Potiphars. Lat mitt Erviðe
blessast og luckast / ad eg ætijd
þeinke ad mier ber af mijnu litlu
Embætte

Embætte Reikning ad standa/ ad eg um̃ sijder mætte sem trwr Pioon komast til Dyrdᵉ Frelsis allra Vtvaldra a Himnum/ pyrer saker þijns blessada og Heilaga Nafns/ Amen.

Bæner pyrer þa sem ga nga til heilags Sacramentis.

Bæn mdur Madur Skriptast.

EG aum Syndug Manneskia/ kem nu j Dag min̄ Drottem̄ / pyrer þitt Nadar Auglit/ hladen med stoorum Syndum/ sem ypperganga mitt Hofud/ Eg jata ad eg heþe Syndgad j Himenin̄/ z fyrer þier/ Eg

er sa pravillte Saudur / tynde Peningur / og tapadur Sonur/ sem wisovad hepe peirre godu Arpleipdene. Eg skielf og titta/ eg hrædest pin Doom; Eg ottast Straff Syndana/ sem er tilsettur Daude / eg kvijde fyrer pvi ad deya/ en eg skamast mijn po ad lipa. Hvad skal eg tilgiøra? Eg sly til pyn DRottenn minn og Gud minn / adur enn Doomurenn yfer mig fellur/ pvi pu rekur ongvann pra pier er til pyn kemur/ pu hepur sett Jdran peim Syndugu/ og hefur sett pijna Pienara ad boda ollum sann idrande Syndana Fyrerg efning. Pvi Aporma eg nu med pinne Naad/ ad Skriptast/ z jata mijnar Synder

nar Synder fyrer þijnum Þienara. DROTTeñ Gud minn uppvek mitt Hiarta til sannrar Jdranar. Þu allijtt einasta Hiartans Þanka. Gief mier aud miukt Hiarta j Jatninguñe/ stad fasta Trw j Aheyrslu heilagrar Aminingar og Aflausnar/ Adgiæted Hiarta j Epterteckt z Avextenum framveigis. O Jesu/ gef ad þesse Dagur sie mier eirn Jdranar Dagur/ og Lijfernesins Betrunar Dagr/ Ja/ eiñ Heilagur Dagur. Sieu nu Synder minar dreckar j Hafsins Dijupe þijns heilaga Blods hverniu sg oz fullkomlega true/ So gef eg og fel mig og mitt þetta Aform hier nu JEsu

...Saluhialplegra Vrræda og ...elegustu Endalyktar, j þinu Nafne og Nadarrauste/ Am.

Bæn epter Aplausnena

DRotten giøre eg þier minn Himneske Hiartans Fader þyrer þa Nad er þu mier j Nafne mins Lausnara JEsu Christi/ hefur nu a þessare Stundu veitt / þar þu hefur leyst ...tiur minna Synda/og þægad ...nn Synda Saar/ Huggad og ...adt mitt Hiarta/med heilag... ...e Aplausn z Bodan Syndanna ...ergefningar/fyrer Munn þi... ...s Þienara. DROTTenn min... gef þu mier þig hier þyrer ad ...ssa/ Hiartalega Elska/ z þier þiona

þioona. Send mier Nád þijns heilaga Anda/ad eg hallda kun ne/þad eg lofade j miñe Jamtn ingu/ mig vid Syndunum fram veigis ad sia/ z j Endurnyung Lijfsdagaña ad ganga/ svo eg ecke hverwdarsamlega Synder nar dryge/ z þo eg syndge (þvi þar er eingenn sem ei syndge) þa gef mier af Syndunum upp ad rijsa/og ad eg miñest/ ad O vidurkvæmelegt sie þad/ad afkl ædast þeim fagra Riettlætesins Skrwda JEsu Riettlætis/ og jklædast aptur svijvirdilegu Syndaña Flijkum. DROTten miñ stioorna mier j Dag og alla Tijma/ til alls gods/ z med þess um Þanka vil eg nu j Dag

 friggia

iggia og medtaka DRottens Kvølldmaaltijd. Gud miñ upp fylle mijna Naudsyn epter sijnum Dyrd' Rijkdoome j Christo JEsu/ Amen.

Bæn fyrer Sacramentis Medtekning.

HErra JEsu Christe/ Brunnur allrar Naadar/ þu Hugsrolun þeirra hryggdu/ og Lækna reñ þeirra siuku/ Hiartanleg var þijn Elska/ þa þu wthelltter þijnu heilaga Bloode til Foornar og Forlykkunar fyrer vorar Synder/og j Minning þinar Pijnu / innsetter þad heilaga Sacramentum þijns Lijkama og Bloods/sem er Innsigle og so

og so sem þijn eigen Handskript þijns Nædar Sattmaala/ þetta er su lifāde Odaudleikans Fæda Salareñar/ su dyrmæta Kræsingen ollum Kuiaum (?) sætare/ þad þeita Gestabodid / Hier til langar nu mijna Saal og Langar/ eñ (Gud nade) eg em Brciskur/ eg em Overdugur/ eg get ei Grated mijr ar Synder/ s eg villde og ætte/ Truen er Veik/ og Astundanen til þess goda dopur/ Hiartad er sullt med sannngar Augreñingar/ Þetta jata eg/ O DROTTEñ/ lat nu þina Kraft vera j mine Trersstiu Manttuguñ. Lat þiñ heilaga Anda upplysa Hiarta mitt/ og giora þad Breñande/ so eg med

 take

take nu þitt Sacramentum/ ecke Overduglega/ mier til Doms A fellis/ helldur verduglega mier til Sáluhiálpar. Giør mig einn saklausan Johañem/ sem med Truñe nu hvýle a þýnu Briooste/ og þadañ wtsiuge Sætleika þiñar Huggunar / Výsdooms og Styrkleika/ ad eg verde þinn eigeñ Limur. Sie þitt heilaga Sacramentum Herra JEsu/ mier eitt Merke z Teikn/ allrar Blessanar og Farsælldar/ Laat mig aþ þessu Merke rada / og dæma alla mijna Velfe d. Fel eg mig nu minn Herra JEsu i blessudum Biargskorum þinna Blodbunda. Opna mier þær bloodþogru Nadardyr þinnar Sijdu/

Sÿdu/einkum j Andlaate mÿnu so eg mætte jñganga um̃ Port þeirrar Himneſku Jeruſalem. Hier um Bæn heyr mig min̄ Herra JEſu / fyrer þÿns heilaga Nafns saker / Amen.

Bæn epter medteked Sacramentum.

LOf og Heidur sie þier min̄ liufe Lausnare JEſu Christe / fyrer þad / ad þu hefur nu læted mig verda Hluttakara þÿns sæta Geſtabods / j hvoriu þu sadder mÿna Saal / og endurnærder mitt Hiarta. Nu er eg vorden̄ þitt Barn / Broder og Læresveirn / Giøre mier nu eingen̄ hier epter Ovwd / hvorke

Dauþe

Dauðe / Dit full nie Nelvijte/ ei Nolld edur Heimur/ i vi eg hef Mäñing Bloodbenia mijns Je⸗ su i mijnu Hiarta. J pessum Styrkleika vil eg gäga gegnū alla Normung/ z sialf añ Daud añ/ til Frallsins DROttens/ til Bergaraskaps peirra Heilogu/ DROTTen JEsu/ gef mier hier epter nu soo ad lifa/ ad a mier sinest pad pagra Brudar⸗ skart pijns Rtettlatis / og pær fagur Bloomgudu Roofer og Lil⸗ iur goodra Dygda. Lat mig Synde nar fram eigis i podost/ sem Noggorm. Geim mig fra ollu illu og Helga mig i pinum Sannleika/ pijn Ord eru Sann leikur/ so eg um̄ sijder mætte ve⸗

ra kar

ra þar ſem þu ert/med Fødurn
um og þier / og med Heilögum
Anda/ ſvo ſem þid erud eitt/og
þetta allt ſie nu z vere Amen/ j
JESU Nafne / AMEN.
J Nafne Födur og Sonar og
Anda Heilags/ Amen.

Bæn Þungadrar Kvinnu

Mildfullur/ Myskunſame naaduge Gud
og lijknſame Fader/ þu
ſem j Upphafe ſkapader
er Mañ og Kvinnu / og baudſt
þeim ad aukaſt z margfalldaſt
Eg þijn Ambaatt/ þiñ og for
merke ad eg er epter þijnu Vil
ia Olett vordeñ/ z avaxtarſ...
hvad mier fyrſt Ordſok ge...
þitt Almætte ad prijſa/ ſ...

pijna Giæsku. Blessud og Da-
samleg eru øll Þijn Verk vor a
medal. Eñ med þvi þu hefur
vegna Synda ka uppa lagt Ba-
rns Mædrunum Sott z Harm
kvæle/ þvi bid eg þig miñ Dr-
otteñ/ hvørs Kraptur er j Bre-
ÿskum Mattugur/ þu sem ong-
vañ lætr yfer Megn Freistast/
vertu mier nu Nædugur og Na-
lægur / styrk mig/ styr mier og
stioorna/ so eg rate ecke j neirn
Naska/edur mitt Foostur. Ver
nda mig fra Dioflenum og all
re Olucku/ Slisum/ Føllū/ Ne-
ipt og Reide/og øllu Skadlegu.
Leys mig og greid j Hagkvæm-
añ Tijma/ gef ad allt tilgange
Skaplega og Natturlega um

mÿn

mijn Efne/ og ad mitt Fooſtur
þa j Heimeñ Fædeſt/ mætte
er heilaga Skijrn/ mijnum Lau-
ſnara JESV jnplantaſt/ og
þitt Oſka Barn verda/ verde
þinn Bleſſadur Vilie a mier.
Vppfyll mitt Fooſtur med heim
uglegum Krapte heilags Anda.
O Herra JEſu/ þier Offra eg
nu og geff mig og mitt Lijfs A-
vøxt/ yferdreyff hañ med þijnu
Bloode. O DROTTEñ/ yf
ergeff mig ecke/ og lat mig ſtoo
uga ſtanda/ hvørneñ ſm þu med
mig høndlar. Geff allt mætte
ſkie þijnu Nafne til Dyrdar/ eñ
mier og mijnum Lijfs Avexte
til Farſælldar / byrer Lijf og
Saal/ Amen.

[illegible]

Andvarp Joodsiukrar Kvinnu.

HErra JESU/ kom til mijn og hialpa mier nu/ pvi Hørmungen og Neyd en hefur spent mig/ O JEsu min Lausnare/ leys mig og lát mijna Hrygd snwast j Fognud og mijn Harmkvæle j Hægd. O sæte JESU/ eg hroopa til þijn/ H nheyr mig og gef þar. ... elan Enda minar Eymdar/ Gud min Skapare blesse mig JESUS min Frelsare pride mig/ Heilagur Ande min Hugg are hresse mig. J þier Drott... er øll mijn Von/ þar þyrer ... mier alldrei neitt til Ska-

da edur

da eidur Skamar verda/ Amen.

Þackargiord Sængar Kvinnu.

Hiartans Lof og Heidur sie þier minn allra sætaste Drottenn/ þar byrer/ ad þu hefur lated mig med Glede z Fagnade sia minn Lijfs Avoxt/og eina riettskapada Manneskiu / af mier j Heimenn Fædda/þu hefur sundurslited minn Hrygdar Seck/og mijn sundurmordu Bein/ gladvær giord. Eg minnest nu ei miña Harmkvæla þvi er Fagnadar saker. O DRottenn þitt Lof skal jafnan vera i mijnum Munne. Eg vil tala þar Dasemder/ og fram

telia

telja þad sem þu hef... g...
vid mijna Sal. Fram veg...
bid eg min Gud og DRottenn
so sem þu hefur þad gooda vid
mig og mijna Barnkynd upp-
byriad j Skøpuneñe/ og heilag-
re Vatnsskijrn/ sem er Endur-
skøpun Christiña Manna/ so
gef mier aptr Styrk z Nreffing
ad eg kunne þier j þijnu Nwse
ad þioona/ og mijns Embættis
og Nwsstioornar Erfidis ad
giæta j þijnum Otta. Gef þu
og so þessare miñe Barnkind/
ad þad mætte þiñar og þiña hei-
løgu Eingla Verndar nio...a/
j Voku og Svefne. Vardveit
þad fyrer Dioflenum, ohreinu
Andum/ og allre O...

... erviulaſt i minu[illegible]
di, tak þeſſa freiſting fra [illegible]
Beg micr breiſku þin matti a
kraft ad ſtanda ꝫ ſtrijda, tiet
til ad mier þijna hond. Skyrtri
þu han ætladi ad ſeckva i vid
enu, ut ſlock þu els [illegible] frei
rgaña, ur opni myns hiarta,
ꝫ. Lat svalunar daggar blæ.
[illegible]s Sy:anda, svala hiarta mi
nu, gef freiſtinguni þar er[illegible]
d eg þær vel. ſtadeſt:, læt þi
ð: hiarta blod hreſſa mitt hia
ta, gef mier ad ſtrijda, g[illegible]
ſtrijd, og ſyguren adla[illegible]
Truar ſtirking þeſſ ſtud[illegible]
Vikedi buet, um hæl, snuek
l ſkam ar verdi minar ovinar.
þ r ð:

þu dieþull, daudi z helviti, mē
yckar ognan z ahlaupi, þui drotte
hefur heirt mijna bæn, drottē
er mier til hægre handar, hañ
er mitt hiartans trauft z hlut
ſkipti, eg hrædeſt nu framar ai
ngva olucku, þui eg er þar viſs
vppa, ad huorki hæd nie dipt ed
nockur hlutur, z eingen skepna
fær skiled mig vid guds kiærleika
i christo Jesu, daudi huar er þin̄
sig, helvite huar er þin̄ brodd
lof sie gudi, s mier hefur sigur
en̄ gefed þ Jesum christum Amē

Þan þess ſemmiſt
hefur sin aftvin.

Nu ſkuna þu mier, þu ...
ſkun

ſkun samaſte gud, þu naud
hialparē naud ſtaddra, og
veit mier hialp z hiaſtod,
þui eg em ein mana z fä
radur, z sem einmana fu
gl a eidi húsūm, Drottin,
þu burt tokt ſt min aſtvin
han var ad ſonú þin, þu gaf
ſt hā, þu burt toktſt han,
sie þitt nafn Bleſsad: O Je
sú þu ſæti likn brunnur,
sïala þu minú sorg fullu
hiarta, z ſtill mÿna ägiſt
lÿt til min þeim semu
nad augūm, s þu leiſt til
þinar bleſsudu módu vnd
kroßenū gratandi z send m
ier

mier ad stod, Jäa, vertu
sialfur mier ꝛ minum,,
pad Besta forsuar i allri
neid, hugga mig med pi
m oorduq, er pu huggar
pa sorg fullu ecke i naim
gef mier pin nád ꝛ fir ꝛ
heit sem pinū Lære svei
num, ad min hrigd skuli
snuast i fognud, Sundur
slit min hrigd ꝛ seck, ꝛ gl
ed mijn sundur mordu beig
gef mier 55: polen mædi, a
pessū minū tara säd tijma
ad eg mid gladværi von
bydi upp skieru tijma ci
typs paynadar, ad eg meie
pa sia

þa sia ꝫ lita myna vndā
farna, afvini, ꝫ med þeim
lofa þig ꝫ dirka, um eilij
þar eendanlegar allder
alda amen.

Sioefarandi mans Bæn

Almattugi Miskunsa
me ꝫ nadar riki gud, s ſt
iornad og ſtirir ollum hlu
tum, þu sem ert herra him
ens ꝫ Jard, vatnana ꝫ ſia
varins, þu hefur ad ani
i vpphafe allar ſkiepnur
vnd mansens fætur la
gt, en vegna sindarenā
fliotū vier med mædu ꝫ
ervidi vorar næring, ed le
ita

Leitar. og med þui ē apermaþi i þijnu trausti, einā hættu sē ma sioo ferd ad biria, eptir þinir bodi ȝ ordi þui bid ē þig mı̄ Jesu ū nad ȝ hialp ħ lijfs ȝ bl eßan, apeß ī mini hættu somū reisu, vertu oß nälægr ȝ lat oß s brukū vora handlun, a for vora önúm, sja ȝ reina þinar dääd, semdr, bevara voert lijf ȝ sal, skip ȝ gots prä ollū haska. O, Og: Jesu still þu bædi storm ȝ sio so ſ þu giordr þa þu varst a ski þi mz þinū lærisveinū, bevara oß þr heimi ȝ blind skeriū, skad samū piskū ȝ sióreipuū, giep oß hird hægd ȝ logn bleßa þu eirn voert ervidi ſ pet, gep oß goda hafn ȝ lending, þa villum viet til la nds komn af hiarta sing ȝ seia, þe cku drotti ſ dad samlega hluti he vid oß giort, þier bæ: v: o: m: s: ȝ l:

þærum/ til allrar Vmſioonar/ Or otteñ heyr þu vora Bæn/ og lat vort Akall koma til þijn/ Amen.

Ferdamans Bæn.

Drottinn/ þijnu bleſſada Nafne Drott eñ min̄ Lauſnare / æþorma eg mijna Reiſu/ O þu þar ſælaſte Forunautur og Leidtoge/ kom þu til mijn/og leid mig til og frá med allre Farſælld/ ſo ſem þu giørder Jacob Forþødur/ og þeim Ungra Tobiæ/hvørium þijner hei lager Einglar fylgdu og Leid vijſ ndu. Vardveit mig Drotteñ/ bæde a Sálu og Lijke/fra Ovedrattu og Lopt Elldingum/ Reidarþrum um/og øllum ſkadſømum Lopts ꝛ Jardar Padum/fra Vatnsſtraum me ꝛ voveiflegum Skada Villu dijrum og vondum Reiþurum/fra

allre Olucku og Slisum/ einkum fyrer Diøfulsins Afalle og Svikum. Laat þijna heilaga Eingla leida mig x alla þa j miñe Ferdru/ x bevara j Voku x Svefne/ a Nestbake og Fæte/ Gef mier Farsælld og godda framkvæmd mins Erindis/ Uppvek goda Meñ mier til Greida og Goodgiørda/ þa er eg hitta kañ/ Blessa mitt epterlated Hws og Heimile/ so eg med Glede meige þad aptur sia heimkomande/ Bevara mig fra vondum Selskap/ brdum Dauda/ og allre Kvøl. O Drottiñ vertu med oss øllum a Vegferdar Reisu vors Lijfs/ og uñ oss med Glede ad ná voru riettu Heimile og Fodurlande farsælu a Himnum/ þu sem lifer og rijker eirn og þrennur Almattugur Gud/ ad eilijfu/ Amen.

Siuka

Siuks Mans Bæn.

DRottẽ Gud Myskuna mier/og Straffa mig ecke j þiñe Reide. O JESu Læknare þeirra Siuku/Lækna mig þui eg em Veikur / lækna mijna Saal sem miog er hrelld / þui þar er eingeñ Fridur j mijnum Beinũ Hiartad skielfur/Lijkameñ þiaest/ Vægdu mier Drotteñ/snu þu aptur/og frelsa mijna Saal. Mijnar Synder þær særa mig/ seigdu þui so til mijn miñ DRotteñ/ Vertu Hughraustur Sonur/ þijnar Synder eru þier Fyrergefnar/Eg bid Stin og Andvarpa/ sijkna þu mier O JESU miñ Lausnare/risettu ad mier þijna Hialpar Hond þui hier er eingeñ añar sem Hialpar. Gef mier Polinmæde ad

þrega þar til þÿn Stund er kom-
en / þennann Wÿnbreft ad bæta-
Barðveit mig pyrer øllum Dieþ-
ulsins Freystingum / Misskilning-
um / Rænulepse / og allre Ohøleñ-
mæde / linadu mÿna Synd / Sled
mÿna angrada Saal. Allra hellg-
geþ mier stoduga Tru / allt j Dauð-
añ / og þegar eg skal hiedañ fara /
þa leið mig gegnum Dauðans ÿstu
Myrkur / til þess eilÿfa Dyrdar
Lioss e Lÿfs j Himnarÿke / Amen.

Andvar p Christennar Mañeskiu under Andlated.

Miñ allra sætaste JEsu / kom þu nu til mÿn / og ver mier Naadugur / opna þu miñe Saalu Dyrnar til eilÿfs Lÿ-fs / AMEN.

O JEsu

O JEsu/lat þiñ ſarþeita Bl
oodſveita/er þu utheltter j Gras-
gardenum/myłia nu miñ ſarkall-
da Dauda Sveita. O Herra
JEsu/medtak þu nu mijna au-
mu Sal / hveria eg ƀel j þijnar
Hendur/ Amen.

Nidurlag allra minna ſkrifadra Bæna.

ÞEssa mijna audmiuka Bæn fyrer Gud j Nimen eñ framſetta / bid eg þig miñ Herra JEsu fram ad bera/og hana þackñæmelega og Aherrelega gier rá/ſo hun j þijnu Nafne Jꝏ z Amen verde.

VIKV SAVNG

ur D: Iohannis Olearii/ Vr Þijsku Male Vtlagdur Af Sr. Steine Jonssyne / Kyrkiupreste Ad Skalhollte.

I. Psalmur a Suñudøgum.

Ton/ Allpagurt Lioos oss birtest.

Nu Jtt Loß sie Gudeni j Dag / Nu Vika gledur enn vors Hag / Nu̇tt j Dag skoop Gud Lijdum Lioos / Lijß nu̇tt gaf JEsus øllum oss.

A þessum Deige/ þad eg piñ/ Þu reist af Dauda JEsu miñ/ Ritlatid hoockst / enn hepter Kijß/ ...ngin nier gafst og eilijst Lijf.

O þeßañ sæla Suñudag / sue mikeð Geingur oss j Hag / JEsu þijn Millden Giæsku giörn/ giöre oss Drottens Oska Bøjn.

Læt/miñ Gud/Ord þijn alls wolig/

wdlig/ jñleida j Himna sælu m[illegible]
læt mig j Helgum Lifa hier/ Lof
eilijpt sijdar þera þier.

Sie þier Gud Fader sunger
Dyrd/sie þier miñ Jesu/ Lofgiörd
skijrd/ sie þier Huggareñ hei[illegible]ge/
Heidur med Vegsemd eilijfre.

II. Psalmur a Manudögum.

Ton/ Opaff af Himnum hier kom.

SYng Drottne Lofgiörd Sa
la mijn / sia Manudagsin[illegible]
Lios þier skijn/ Himensfe[illegible]
ing a hönum skoop/ Herrañ þi[illegible]
Gud/þitt Traust og Hoop.

Til Himens upp hvad Himnesk[illegible]
er/til Himens leita Riettchristner/
[illegible]allvallt er þad sem pinst a Jörd/
Fasteignen vor er Himna Dyrd.

O Jesu/ gef þeñ Anda mier/
[illegible] a meden eg life hier/ so mijn t[illegible]
[illegible]imna hefiest Aund/halldeg eg þier
[illegible]ast med Titter Hönd.

Tungl

Tunglsins Byrta miög brygdul er/bregdst Nia dar Lioos þitt ellð rei mier/Heims þa forgeingur hvo erfullt Prial / a Himnum gled þu mijna Sal.

Sie þier Gud Fader sungen/etc.

III. Psalmur a Pridiudogum

Ton/ Ætern Gud Skapare.

LJoos Pridiudagsins lioom/ kar nu/lofud sie Gud þyn Ast og Tru/O myn Sæl/þu ei þeygia skallt/ þioene nu Drottne Hiartad allt.

Horfe eg a Handaverk þyn/Her ra Gud/skópud vegna myn/i Dag er Sioor og eirnen Jórd/ af þier prioorskeim og bleemlig giörd.

Skoda/myn Sæl/hvad Stiern inner/vid Skaparañ eru hlijdugar bloomgedist Jórd / þa baud hann þad Bodum hñs lyka giœr sem eu.

O Jesu/hneig þu Hiartad mitt,

J Helg

, psalmans ~~kven~~
i helgun ad stunda gedid
þitt, glæpana aldrei giör
eft þui, gud minn bleßad^z sti
orna þui. Jesus
minn hera þecki eg þig þr
ell þin truan lat vera mig,
þier vil eg alla þionkan
tia, þa fæ eg launen him
num ~~en~~, sie þier g: fr: s: d:

IV. Psalmur a midviku
dogum tön skapa^z e. Martiа

Budi sie dird sem giordi
Lios, z giep^a en nija birtu oß
Sol z tungl drotten dijrste
skop, i dag med skinandi ~~dir~~
stiarna hep. Sol z tu
ngl hep^a sijna tijd, sol rettlæ
tesins fag^a z blid, alldrei þe

Læta

lætur enndu myn, ei lyp misk
unar birta þijn,
Nær augun leing sol ei
Siä, sol rett læte sins lijs
mier pä, nadar lios, þitt se
liosmar hier, til lioss þess
ey lyppa þilger mier.
Sie þier gud fad Jungen
Þyrd. etc.
V Psalmur a fimtu doge
ton halt oss gud vid þitt hr
Sing med fagnadi sala
myn, saett lof gudi er misk
un syn, Sfer þig Jafnan vt
breid upp heldi z bless an vi
iter þier. fiska og fu
gla friodgunin fostrar
min sal lykama þin, epter
guds

guds bodi, er þad skid og
hans fid flinta dagsverkid
Svartad mitt gledur he
rza min, sy: lagafelnatt
verd þin, i dag su maltijd
inn sett var, endumini til lig
þgunar. apenandog
var upp stijen, aftur til hi
mna Jesus min, Sod lands ei
lijft, oss þar þä, a guds hægr
ri veg settist han. hiartn
nu minni ap himin tron, hug
sullar æ þin þiver bon, þeg
ad and varps ordin min,
upp stiga Jesus min til þin.
Dyrd þin min Jesus eij
lyp er, eilijfa dird þu til
biost mier, epter þac stund

Leg eimden dǫÿn, upptakti
mig i dird til þin.
Sie þier gud fad: sungit dyrd etc.

VI psalmur ä föstudegin

Thon minstu omad: a min dud:

Fagna min säla, frelst
pijn, frelsud ap synd og daud
ans pijn, sindana vegna dro
otten dod, dauden hans lijp
id oss til bioo, adam
daudan inn leiddi first, en
þessum deil han skapadest, i
dag guds sonur deidi ä kross
dijrd eilijfs lifs han keipte oss
O Jesu piñit þin ædstan de
id, er eg nu frials ap huer
skins neid hertogi lijfsens
hlijfd er min, huar er nu da
udi mägten þin   min sal

Min sal, frelsi þier guds
son gaf, glæpana þr xlo
Lat þui af, o min frelsari r:
þu mier, eilifs frelses i dir
d hia þier
Sie þier gud fad: s: d: si: þ: m

VII psalm: a laugar dag
Ton san heilagt ljos damiann

Huild er nu buen hiartn
mijn huildest drotten af v.rk
sijn, huild min i gudi allein
o drotten huildu þig i mier
J dag min lijfs lausnari
laten huildist i grofini, ..
þui huild mini ondu vijs, ...
i himneskre paradijs.
Epter armædu heimsens
hier, huild ei lijfa gief dr..
tiem.

Hún mier lat migi toosin
ltpa parrsa lioma Himne-
rar. par svidar.
Ent erqui gioevalt ein
og Agp, i tillipre huild egn
ir er. blijp, ar christnum
rer 2 h... ...m. hier, himn
esca sijdan vist ha pier.
Siepier gud pader Sunj
en ... sie pier min ...
Lopgierd stierd, sie pier ...
ggavera Beilagi. Beidi...
med ... ... tilijpr ...
Endir kuersins. Ed
hijs retti eigandi er n...
...